

## FRANÇAIS

### TONDEUSES BARBE / TONDEUSES CHEVEUX / EPILATEURS

LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ! INSTRUCTIONS ORIGINALES

#### POUR LES PRODUITS PROFESSIONNELS BABYLISS

L'appareil est conçu pour être utilisé dans des zones commerciales.

Pour plus d'informations, veuillez contacter BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

#### PRODUITS A PILES

 • **Attention :** Maintenir l'appareil au sec.

• Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des traces de dommages.

• Les piles non rechargeables ne peuvent pas être rechargées.

• Retirer les piles si l'appareil reste inutilisé durant une longue période.

• Les bornes d'alimentation de la pile ne doivent pas être court-circuitées.

• Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux fournis par BaByliss.


• La norme EN 60335-2-8 stipule que : « Les tondeuses peuvent être utilisées par des enfants âgés d'au moins trois ans sous surveillance ». Nous recommandons néanmoins la plus grande vigilance dans le cas susmentionné.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles

comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

• **ATTENTION :** les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Tenir ces sachets hors de portée des bébés et des enfants. Ne pas les utiliser dans les berceaux, les lits d'enfants, les poussettes ou les parcs pour bébés. Le fin film peut coller au nez et à la bouche et empêcher la respiration. Un sachet n'est pas un jouet.

#### DEEE - FIN DE VIE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

 Dans l'intérêt de tous, et afin de prendre une part active dans la protection de l'environnement et de la santé publique :

• Ne jetez pas vos produits avec vos déchets ménagers non triés.

• Les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) doivent être collectés séparément.

• Ayez recours au système de reprise et de collecte mis en place pour les DEEE dans votre région. De cette façon, certains matériaux pourront être recyclés, réutilisés ou récupérés.

• En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut adéquatement, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique dues aux éventuelles substances dangereuses contenues.

Pour de plus amples informations concernant la mise au rebut de ce produit, veuillez prendre contact avec votre service local de traitement des déchets ménagers.

#### LES PILES

• N'utiliser que le type de batterie renseigné dans la notice.

• Éviter tout contact cutané avec la pile si du liquide s'en est écoulé. Utiliser des gants pour jeter la pile et nettoyer les dépôts avec précaution.

• Avant de mettre l'appareil au rebut, veiller à retirer les piles de leur compartiment et à les déposer dans un endroit prévu à cet effet.

## ENGLISH

### BEARD TRIMMERS/HAIR CLIPPERS/ EPILATORS

READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE! TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

#### FOR BABYLISS PROFESSIONAL PRODUCTS

The appliance is designed for commercial use.

For further information, please contact BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

Email: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

#### BATTERY-OPERATED PRODUCTS



• **Note:** Keep the appliance dry.  
• Do not use the appliance if there are any signs of damage.

• Non-rechargeable batteries should never be re-charged.

• Remove the batteries if the appliance will not be used for long periods.

• The battery terminals must never be short-circuited.


• Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.

• Standard EN 60335-2-8 stipulates that: "Trimmers/clippers may be used by children aged from three under supervision". We nonetheless recommend the utmost vigilance in these circumstances.

• This appliance may be used by children aged from 8 and older and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction on the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be undertaken by children without supervision.

• **WARNING:** the polyethylene bags containing the product or its packaging constitute a potential hazard. Keep these bags away from babies and children. Do not use them in cradles, cots, pushchairs or playpens. The fine film can stick to the nose and mouth and prevent breathing. A bag is not a toy.

#### WEEE - END-OF-LIFE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENTS

 In everybody's interest and to actively participate in protecting the environment and human health:

• Do not discard your products with your unsorted household wastes.

• The WEEE (wastes of electrical and electronic equipments) must be collected separately.

• Use the return and collection systems dedicated to the WEEE available in your area. In this way, some materials can be recycled, re-used or recovered.

• By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health due to possible content of hazardous substances.

For more detailed information about the disposal of this product, please contact your local household waste disposal service.

#### BATTERIES

• Use only the type of battery specified in the instructions.

• Avoid any contact with the battery if the acid is leaking. Use gloves to dispose of the battery and clean the holders carefully.

• Before disposing of the device, remove all batteries and dispose of them in a container intended for this purpose.

## DEUTSCH

### BARTSCHNEIDER / HAARSCHNEIDER / EPILIERER

LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS BITTE SORGFÄLTIG DURCH!

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG

#### FÜR DIE PROFI-GERÄTE VON BABYLISS

Das Gerät wurde für die gewerbliche Nutzung entworfen.

Falls Sie weitere Fragen haben, können Sie sich gerne an BaBylissPro wenden

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankreich

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-Mail: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

#### BATTERIEBETRIEBENE GERÄTE



• **Vorsicht:** Achten Sie darauf, dass das Gerät trocken bleibt.

• Das Gerät nicht verwenden, wenn es Spuren einer Beschädigung aufweist.

• Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

• Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät.

• Die Batterieanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

• Verwenden Sie nur von BaByliss mitgeliefertes Zubehör.


• Die Norm EN 60335-2-8 besagt Folgendes: „Haar- und Bartschneider können von Kindern ab drei Jahren verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht geschieht“. Wir empfehlen jedoch in dem oben genannten Fall äußerste Wachsamkeit.

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen ohne Vorkenntnisse verwendet werden. Diese Personen müssen dabei entweder beaufsichtigt werden oder zuvor Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit der Verwendung verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht

mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt warten und reinigen.

• **ACHTUNG:** Die Polyethylen-Beutel, die das Gerät oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Bewahren Sie diese Beutel außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf. Nicht in Babywiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufgittern verwenden. Die dünne Folie kann an Nase und Mund haften bleiben und die Atmung behindern. Ein Plastikbeutel ist kein Spielzeug.

#### HINWEIS ZU ELEKTRO-UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN

 Im Interesse des Gemeinwohls und als aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit:

• Entsorgen Sie Ihre Produkte nicht mit dem unsortierten Hausmüll.

• Die Abfälle von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen getrennt entsorgt werden.

• Nutzen Sie dafür die in Ihrer Region zur Verfügung stehenden Rücknahme- und Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Auf diese Weise können einige Materialien recycelt, wiederverwendet oder verwertet werden.

• Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zur Vorbeugung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Bestandteilen.

Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Hausmüllentsorger.

#### DIE BATTERIEN

• Verwenden Sie nur die in der Anleitung angegebenen Batterien.

• Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batterie, wenn Flüssigkeit ausgetreten ist. Entsorgen Sie die Batterie mit Handschuhen und entfernen Sie sorgfältig alle Rückstände.

• Achten Sie vor der Entsorgung des Geräts darauf, die Batterien aus dem Batteriefach zu entfernen und diese an einer zu diesem Zweck vorgesehenen Rücknahmestelle zu entsorgen.

## NEDERLANDS

### TRIMMERS / TONDEUSES / EPILEERAPPARATEN

LEES DEZE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT!

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

#### VOOR PROFESSIONELE BABYLISS-PRODUCTEN

Het apparaat is ontworpen voor commercieel gebruik.

Neem voor meer informatie contact op met BaBylissPro

Professionele afdeling van BaByliss SARL

Green Side - Gebouw 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrijk

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

#### PRODUCTEN MET BATTERIJEN



• **LET OP:** Houd het apparaat droog.

• Gebruik het apparaat niet als het tekenen van beschadiging vertoont.

• Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.

• Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt wordt.

• De polen van de batterij mogen niet worden kortgesloten.

• Gebruik uitsluitend de door BaByliss verstrekte accessoires.

• De norm EN 60335-2-8 stelt: "Tondeuses kunnen onder toezicht worden gebruikt door kinderen van drie jaar en ouder". Wij adviseren u echter daarbij wel zeer goed op te letten.

• Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of door personen zonder kennis of ervaring met het apparaat, maar in alle gevallen dient dit te gebeuren onder toezicht of na voorafgaande instructies over een veilig gebruik van het apparaat. De mogelijke risico's moeten bekend zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

## ITALIANO

### REGOLABARBA/ TAGLIACAPELLI/ EPILATORI

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO!

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

#### PER I PRODOTTI PROFESSIONALI BABYLISS

L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in zone commerciali.

Per maggiori informazioni contattare BaBylissPro

Divisione professionale di BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

#### PRODOTTI A PILA



• **ATTENZIONE:** conservare l'apparecchio in luogo asciutto.

• Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni evidenti.

• Le pile non ricaricabili non possono essere ricaricate.

• Togliere le pile se l'apparecchio rimane inutilizzato a lungo.

• I morsetti di alimentazione della pila non devono essere cortocircuitati.

• Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti da BaByliss.


• In base alla norma EN 60335-2-8: «I rasoi tagliacapelli possono essere utilizzati da bambini di almeno tre anni di età, sotto sorveglianza». Consigliamo, tuttavia, la massima vigilanza nel caso sopra citato.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini, a partire dagli 8 anni di età, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da soggetti privi delle necessarie esperienze e conoscenze, qualora siano sorvegliati o siano stati istruiti riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e qualora ne comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguite da bambini incustoditi.



• **ATTENZIONE:** i sacchetti in polietilene che contengono il prodotto o il suo imballaggio possono essere pericolosi. Conservare i sacchetti lontano dalla portata di bambini e neonati. Non utilizzarli in culle, lettini, passeggini o box per bambini. La pellicola sottile può aderire a naso e bocca e impedire la respirazione. Il sacchetto non è un giocattolo.

### RAEE – APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE A FINE VITA”

 Nell'interesse generale e per partecipare attivamente alla tutela dell'ambiente e della salute umana:

- Non smaltire questi prodotti con i rifiuti domestici indifferenziati.

- I RAEE (rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche) devono essere raccolti separatamente.

- Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta specifici per i RAEE messi a disposizione nel proprio comune. Così facendo, alcuni materiali potranno essere riciclati, riutilizzati o recuperati.

- Smaltendo il prodotto correttamente, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana, a causa del possibile contenuto di sostanze pericolose.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento di questo prodotto, contattare il servizio di smaltimento rifiuti del proprio comune

### LE PILE

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria indicato nelle istruzioni.

- Evitare qualsiasi contatto cutaneo con la pila in caso di fuoriuscita di liquido. Utilizzare dei guanti per smaltire la pila e pulire con prudenza eventuali depositi.

- Prima di smaltire l'apparecchio, togliere le pile dal loro alloggiamento e smaltirli presso un apposito centro di raccolta.

### ESPAÑOL

#### BARBEROS / CORTAPELOS PARA CABELLO / DEPILADORAS

¡LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO!

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

#### PARA LOS PRODUCTOS PROFESIONALES BABYLISS

El aparato está concebido para su uso en entornos comerciales.

Para obtener más información, contacte con BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Francia

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@barylisspro.com

[www.barylisspro.eu](http://www.barylisspro.eu)

### PRODUCTOS CON PILA



- **ATENCIÓN:** Guarde el aparato en un lugar seco.

- No use el aparato si presenta señales de deterioro.

- No se pueden recargar las pilas no recargables.

- Extraiga las pilas si el aparato no va a ser utilizado durante un tiempo prolongado.

- Los bornes de una pila no deben ponerse en cortocircuito.

- No utilice accesorios que no sean los suministrados por BaByliss.

- La norma EN 60335-2-8 estipula que: «Los cortapeLOS pueden ser usados por niños a partir de los tres años con supervisión». No obstante, se recomienda la máxima vigilancia en el caso mencionado.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas que no tengan experiencia o conocimientos suficientes, siempre que estén bajo supervisión o que hayan recibido las instrucciones necesarias para utilizar el aparato con total seguridad y que comprendan claramente los peligros inherentes a la utilización del aparato.

Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán limpiar ni realizar tareas de mantenimiento en el aparato sin supervisión.

- **ATENCIÓN:** las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y los niños. No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o parques de bebé. La fina película puede quedarse pegada en la nariz y la boca, e impedir la respiración. Una bolsa no es un juguete.

### RAEE - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



En interés de todos y para participar activamente en la protección del medio ambiente y de la salud humana:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica sin clasificar.

- Los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) deben recogerse de forma selectiva.

- Utilice los sistemas de recogida selectiva dedicados a los RAEE disponibles en su zona. De esta manera, algunos materiales podrán ser reciclados, reutilizados o recuperados.

- Al reciclar este aparato de forma adecuada, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de los productos nocivos que pudiera contener

Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos que corresponda a su domicilio.

### LAS PILAS

- Use solo el tipo de batería que se especifica en el manual.

- Evite el contacto cutáneo con la pila si se ha derramado líquido de su interior. Use guantes para desechar la pila y para limpiar los depósitos con precaución.

- Antes de deshacerse del aparato, extraiga las pilas de su compartimento y llévelas a un lugar destinado para ello.

### PORTUGUÊS

#### APARADOR DE BARBA / APARADOR DE CABELO / DEPILADORAS

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

#### PARA OS PRODUTOS PROFISSIONAIS DA BABYLISS

O aparelho foi concebido para ser utilizado em estabelecimentos comerciais.

Para obter mais informações, contacte a BaByliss Pro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - França

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@barylisspro.com

[www.barylisspro.eu](http://www.barylisspro.eu)

### PRODUTOS COM PILHAS



- **ATENÇÃO:** Mantenha o aparelho num local seco.

- Não use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos.

- As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas.

- Retire as pilhas se o aparelho não for usado durante um longo período.

- Os terminais de alimentação da pilha não devem ser sujeitos a curto-circuito.

- Use apenas os acessórios fornecidos pela BaByliss.

- A norma EN 60335-2-8 estabelece: «Os aparadores de cabelo podem ser usados por crianças de, pelo menos, três anos, sob supervisão.» No entanto, recomenda-se a máxima vigilância no caso supracitado.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam alvo de vigilância ou tenham previamente recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e que percebam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

- **ATENÇÃO:** os sacos em polietileno que contêm o produto ou a sua embalagem podem ser perigosos. Mantenha esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças. Não use em berços, camas de criança, carrinhos nem parques para bebés. A película fina pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Um saco de plástico não é um brinquedo.

### REEE – RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS NO FINAL DA SUA VIDA ÚTIL



- No interesse de todos e de modo a participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente e da saúde humana:

- Não elimine os produtos nos resíduos urbanos não triados.

- Os REEE (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos) devem ser recolhidos selectivamente.

- Recorra aos sistemas de recolha e retoma dos REEE disponíveis na sua área. Deste modo, alguns materiais podem ser reciclados ou valorizados.

- Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a contribuir para prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana devido ao teor de substâncias nocivas presentes na sua constituição.

Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços de recolha de resíduos urbanos da área onde reside.

### AS PILHAS

- Utilize apenas o tipo de bateria indicado nas instruções.

- Evite qualquer contacto cutâneo com a pilha se esta apresentar um derrame do líquido. Use luvas para descartar a pilha e lave cuidadosamente os resíduos.

- Antes de eliminar o aparelho, retire as pilhas do seu compartimento e deposite-as num local adequado ao efeito.

### DANSK

#### BARBERMASKINER / HÅRKLIPPERE / HÅRFJERNERE

LÆS DISSE SIKKERHEDSFORSKRIFTER OPMÆRKSOMT, FØR APPARATET BRUGES!

OVERSÆTTELSE AF ORIGINALE INSTRUKTIONER

#### PROFESSIONELLE BABYLIS-PRODUKTER

Apparatet er beregnet til at bruges i professionelle sammenhænge.

For yderligere oplysninger, kontakt venligst BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrig

Tlf. +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@barylisspro.com

[www.barylisspro.eu](http://www.barylisspro.eu)

### PRODUKTER MED BATTERIER



- **PAS PÅ:** Opbevar apparatet tørt.

- Brug ikke apparatet, hvis det viser tegn på skade.

- Ikke-genopladelige batterier kan ikke genoplades.

- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke bruges i en længere periode.

- Batterierne må ikke kortsluttes.

- Brug ikke andet tilbehør end dem, der leveres af BaByliss.

- EN 60335-2-8-normen fastlægger at: "Barbermaskiner kan bruges af børn mindst på tre år under opsyn». Vianbefaler alligevel den største opmærksomhed i ovennævnte sag.

- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber, eller af personer, der mangler erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet vejledt i apparatets anvendelse forinden, og hvis de forstår de forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn uden overvågning.

- **BEMÆRK:** Polyethylenposerne, der indeholder produktet, eller emballagen

kan være farlige. Opbevar venligst poserne uden for babyers og børns rækkevidde. Anvend dem ikke i vugger, børnesenge, klapvogne eller kravlegårde. Den fine film kan klæbe fast til næsen eller munden og forhindre vejrtrækning. Denne pose er ikke et legetøj.

### WEEE - UDTJENT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr



Da det er i alles interesse og for aktivt at deltage i beskyttelsen af miljøet og menneskers sundhed:

- Bortskaf ikke dine produkter med dit usorterede husholdningsaffald.

- WEEE (affald af elektrisk og elektronisk udstyr) skal indsamles separat.

- Brug retur- og indsamlingssystemerne dedikeret til WEEE, der er tilgængelige i dit område På denne måde kan nogle materialer genbruges, genanvendes eller genvindes.

- Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed på grund af potentielt indhold af farlige stoffer.

For mere detaljeret information om bortskaffelse af dette produkt, bedes du kontakte din lokale bortskaffelsestjeneste.

### BATTERIERNE

- Brug kun den type batterier, der er angivet i vejledningen.

- Undgå al hudkontakt med batteriet, hvis det lækker. Brug handsker, når batteriet skal smides ud, og rengør rummene forsigtigt.

- Sørg for at fjerne batterierne fra deres rum og placer dem på et passende sted, inden apparatet bortskaffes.

### SVENSKA

#### SKÄGGTRIMMERS/HÅRTRIMMERS/ HÅRBORTTAGARE

LÄS SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA NOGA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN!

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA ANVISNINGARNA

#### FÖR PRODUKTER FÖR PROFESSIONELLT BRUK FRÅN BABYLIS

Apparaten är utformad för användning i kommersiella verksamheter.

Kontakta BaBylissPro för ytterligare information

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Frankrike

Tfn: +33 4.93.64.33.33

E-post: contact@barylisspro.com

[www.barylisspro.eu](http://www.barylisspro.eu)

### BATTERIDRVNA PRODUKTER



- **VARNING:** Håll apparaten torr.
- Använd inte apparaten om den bär spår av skador.

- Icke-laddningsbara batterier ska inte laddas om.

- Ta ut batterierna om apparaten förblir oanvänd under en längre tid.

- Batteriets kontaktdon får inte kortslutas.

- Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas av BaByliss.

- I standarden EN 60335-2-8 föreskrivs följande: "Hårklippningsapparater kan användas av barn på minst tre år eller äldre om detta sker under övervakning." Vi rekommenderar dock att största möjliga vaksamhet iakttas i ovannämnda fall.

- Denna apparat kan användas av barn i åldern 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om detta sker under övervakning eller efter att instruktioner har givits gällande säker användning av apparaten och personen förstår riskerna det medför. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan övervakning.

- **VARNING:** De polyetenpåsar som produkten levereras i eller dess emballage kan vara farliga. Håll påsarna utom räckhåll för barn. Får ej användas i vaggor, barnsängar, sittvagnar eller lekhagar. Den tunna filmen kan fastna vid näsa och mun och försvåra andningen. En påse är ingen leksak.

### WEEE – UTTJÄNT ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING



I allas intresse och för att aktivt bidra till att skydda miljön och människors hälsa:

- Släng inte produkterna tillsammans med osorterat hushållsavfall.

- WEEE (avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning) måste samlas in separat.

- Använd retur- och insamlingssystem för WEEE som finns tillgängliga i ditt område. På så sätt kan vissa material återvinnas, återanvändas eller materialutnyttjas.

- Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på rätt sätt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa eftersom produkten kan innehålla farliga ämnen.

För mer detaljerad information om bortskaffande av denna produkt, kontakta din lokala tjänst för hantering av hushållsavfall.

### BATTERIERNA

- Använd endast den batterityp som anges i bruksanvisningen.

- Undvik all hudkontakt med batteriet om någon vätska runnit ur det. Använd vantar för att föra bort batteriet och rengör avlagringar försiktigt.

- Ta bort batterierna från batterifacket och släng dem i en behållare avsedd för detta innan du kasserar apparaten.



## NORSK

### SKJEGGTRIMMERE / HÅRKLIPPERE / EPILATORER

LES NØYE GJENNOM FØLGENDE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FØR DU BRUKER APPARATET!

OVERSETTELSE AV ORIGINALA INSTRUKSJONER

### FOR BABYLISS’ PROFESJONELLE PRODUKTER

Apparatet er laget for bruk i kommersielle områder.

For mer informasjon, vennligst kontakt BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrike

Tlf: +33 493 64 33 33

E-post: [contact@babylisspro.com](mailto:contact@babylisspro.com)

**www.babylisspro.eu**

### BATTERIPRODUKTER

 **• ADVARSEL:** Hold apparatet tørt.

• Ikke bruk apparatet hvis det viser noen tegn på skader.

• Batterier som ikke er oppladbare må ikke lades opp på nytt.

• Fjern batteriene hvis apparatet forblir uanvendt over en lengre periode.

• Batteriets terminaler må ikke kortsluttes.

• Ikke bruk annet tilbehør enn det som følger med BaByliss.

• Standarden EN 60335-2-8 stipuler at: « Klipperne kan brukes av barn over tre år under oppsyn ». Vi anbefaler imidlertid den største årvåkenhet i det ovennevnte tilfellet.

• Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og mennesker med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskaper, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjon om bruken av apparatet på en sikker måte, og dersom de forstår risikoen forbundet med bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke gjøres av barn uten tilsyn.

• **ADVARSEL:** emballasjen eller plastposene som inneholder produktet kan være farlige. Posene må oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn. Må ikke brukes i vugger, barnesenger, vogner eller lekegrinder. Den tynne filmen kan festes over nese og munn og hindre åndedrett. En pose er ikke en leke.

### WEEE-DIREKTIVET – AVFALLSHÅNTERING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR

 I alles interesse og for å aktivt delta i å beskytte miljøet og menneskers helse:

• Ikke kast produkter sammen med usortert husholdningsavfall.

• WEEE (avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr) må samles inn separat.

• Bruk innhentingsordninger som er dedikert til WEEE tilgjengelig i ditt område. På denne måten kan noen materialer bli resirkulert, gjenbrukt eller gjenvunnet.

• Ved å sikre at dette produktet avfallshåndteres på riktig vis, vil du bidra med å forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse på grunn av muligheten for at det inneholder farlige stoffer.

For mer detaljert informasjon om avfallshåndtering av dette produktet, ta kontakt med din lokale miljøstasjon/avfallsselskap

### BATTERIENE

• Bruk bare batteritypen som er angitt i veiledningen.

• Unngå all hudkontakt med batteriet hvis det flyter væske fra det. Bruk hansker for å kaste batteriet og rengjør rester med forsiktighet.

• Før du kaster apparatet, sørg for å fjerne batteriene fra beholderen og deponer dem på et sted angitt for dette formålet.

## SUOMI

### PARRANAJOKONEET / HUUSTENLEIKKUUKONEET / EPILAATTORIT

LUE TURVALLISUUSOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ!

ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

### BABYLISSIN AMMATTIKÄYTTÖÖN TARKOITETUT TUOTTEET

Laitte on tarkoitettu liiketiloissa käytettäväksi.

Lisätietoja tarjoaa BaBylissPro:

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Ranska

Puh: +33 4 93 64 33 33

Sähköposti: [contact@babylisspro.com](mailto:contact@babylisspro.com)

**www.babylisspro.eu**

### PARISTOKÄYTTÖISET TUOTTEET



- **HUOMIO:** Pidä laite kuivana.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on merkkejä vaurioitumisesta.

• Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.

• Ota paristot pois laitteesta, mikäli se on käyttämättömänä pitkän aikaa.

• Pariston napoja ei saa päästää oikosulkuun.

• Älä käytä muita kuin BaBylissin lisävarusteita.


• EN 60335-2-8-standardin mukaan vähintään 3-vuotiaat lapset voivat käyttää laitteita valvonnan alaisina. Tässä tapauksessa suosittelemme kuitenkin noudattamaan erityistä varovaisuutta.

• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta eikä tietoa laitteen käytöstä, jos käyttö tapahtuu toisen henkilön valvonnan tai etukäteen annettujen laitteen turvallista käyttöä koskevien ohjeiden avulla, ja jos he ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.

• **HUOMIO:** tuote on pakattu polyeteenipusseihin, jotka saattavat olla

vaarallisia. Pidä pussit poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Niitä ei saa käyttää kehoissa, lastensängyissä, rattaisissa eikä vauvojen leikkikehissä. Ohut kalvo voi tarttua nenään ja suuhun ja estää lasta hengittämästä. Pussi ei ole leikkikalua.

### SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMU - ELINKAAREN LOPPUVAIHEESSA OLEVAT SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEET

 Toimi kaikkien edun nimissä ja ympäristön sekä ihmisten terveyden suojelemiseksi seuraavasti:

• Älä hävitä tuotteita lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana.

• Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen.

• Käytä alueellasi saatavilla olevia sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus- ja keräysjärjestelmiä. Näin jotkin materiaalit voidaan kierrättää, käyttää uudelleen tai kerätä talteen.

• Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään kielteisiä vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita laitteiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet saattavat aiheuttaa.

Tarkempia tietoja tämän tuotteen hävittämisestä saadaan ottamalla yhteyttä paikalliseen kotitalousjätteiden hävityspalveluun.

### PARISTOT

• Käytä vain ohjeiden mukaista paristotyyppiä.

• Vältä pariston ihokosketusta, jos siitä on vuotanut nestettä. Käytä käsineitä pariston hävittämiseen ja puhdista jäämät varovaisuutta noudattaen.

• Ennen kuin hävität laitteen, poista paristot lokerostaan ja vie paristot niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΙΑ ΓΕΝΙΑ / ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙΑ / ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ!

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

### ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ BABYLISS

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ζώνες.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Γαλλία

Τηλ.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: [contact@babylisspro.com](mailto:contact@babylisspro.com)

**www.babylisspro.eu**

### ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ



• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό μέρος.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς.

• Δεν είναι δυνατή η επαναφόρτιση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

• Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

• Τα άκρα τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένα.

• Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που παρέχονται από την BaByliss.


• Σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-8: «Οι κουρευτικές μηχανές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον τριών ετών υπό επίβλεψη». Ωστόσο, συνιστούμε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε αυτές τις περιπτώσεις.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές και αισθητήριες ικανότητες ή από άτομα τα οποία δεν έχουν εμπειρία και γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει επιτήρηση ή ότι τους έχουν δοθεί προηγουμένως οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι έχουν γίνει κατανοητοί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και

η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** οι σακούλες από πολυαιθυλένιο στις οποίες βρίσκεται το προϊόν ή η συσκευασία του μπορεί να είναι επικίνδυνες. Κρατάτε τις σακούλες αυτές μακριά από μωρά και παιδιά. Μην τις χρησιμοποιείτε μέσα σε κούνιες, παιδικά κρεβάτια, καροτσάκια ή πάρκα για μωρά. Η λεπτή μεμβράνη μπορεί να κολλήσει στη μύτη και στο στόμα εμποδίζοντας την αναπνοή. Η σακούλα δεν είναι παιχνίδι.

### ΑΗΘΗ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΖΩΗΣ

 Με σκοπό το κοινό όφελος και την ενεργή συμμετοχή στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας:

• Μην απορρίπτετε τα προϊόντα σας μαζί με αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα.

• Τα ΑΗΕΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.

• Αξιοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής των ΑΗΕΕ που είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας. Κατά αυτόν τον τρόπο, κάποια υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν, να χρησιμοποιηθούν εκ νέου ή να ανακτηθούν.

• Με την κατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα συμβάλετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, καθώς ενδέχεται να υπάρχουν επικίνδυνες ουσίες στο περιεχόμενό του.

Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων.

### ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

• Μην χρησιμοποιείτε άλλον τύπο μπαταρίας εκτός από αυτόν που αναφέρεται στις οδηγίες.

• Εάν υπάρξει διαρροή υγρού μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Χρησιμοποιήστε γάντια για να απορρίψετε την μπαταρία και καθαρίστε προσεκτικά τις επιφάνειες.

• Πριν από την απόρριψη της συσκευής, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη τους και απορρίψτε τις σε ένα κατάλληλο σημείο ανακύκλωσης.

## MAGYAR

### SZAKÁLLVÁGÓ GÉPEK / HAJNYÍRÓ GÉPEK / EPILÁTOROK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVISSA EL FIGYELMESEN A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!

EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

### A BABYLISS PROFESSZIONÁLIS TERMÉKEIHEZ

A készüléket kereskedelmi egységekben történő használatra tervezték.

További információért lépjen kapcsolatba a BaBylissPro-val.

A BaByliss sarl professzionális részlege

Green Side - Ép. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Franciaország

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: [contact@babylisspro.com](mailto:contact@babylisspro.com)

**www.babylisspro.eu**

### ELEMekkel ELLÁTOTT TERMÉKEK



• **VIGYÁZAT:** Tartsa szárazon a készüléket.

• Ne használja a készüléket, ha sérülésnyomok láthatók rajta.

• A nem újratölthető elemeket nem szabad tölteni.

• Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

• Ne zárja rövidre az elem pólusait.

• Kizárólag a BaByliss által biztosított tartozékokat használja.


• Az EN 60335-2-8 szabvány rögzíti, hogy: „A hajnyírók használata három évnél idősebb gyermekek számára engedélyezett, felügyelet mellett.” Ez esetben ugyanakkor javasoljuk, hogy fokozott figyelemmel járjon el.

• A készüléket 8 éven felüli gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ismerik a használattal járó kockázatokat. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül lévő gyermekek ne végezzék.

• **FIGYELEM:** A terméket tartalmazó

polietilén tasakok, illetve a csomagolóshoz használt anyagok veszélyesek lehetnek. A csomagolótasakok csecsemők és gyermekek előtt elzárva tartandók. Ne használja a tasakokat bölcsőben, gyerekágyban, babakocsiban vagy járókában. A vékony fólia az orrhoz vagy a szájhoz tapadhat és akadályozhatja a légzést. A tasak nem játékszer.

### WEEE - HULLADÉKKÁ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK

 Mindannyiunk, valamint a környezet és az emberi egészség védelmében való aktív részvétel érdekében:

• Ne dobja ki termékeit a vegyes háztartási hulladékokkal együtt.

• A WEEE-t (hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések) külön kell gyűjteni.

• Vegye igénybe a körzetében elérhető WEEE hulladékok visszavételére és gyűjtésére szolgáló rendszereket. Ilyen módon egyes anyagok újrahasznosíthatók, újrahasználhatók vagy visszanyerhetők.

• A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával hozzájárul a bennük lévő veszélyes anyagok környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzéséhez.

A termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hulladékkezelő szolgálathoz.

### AZ ELEMÉK

• Csak a használati utasításban megadott típusú akkumulátort használjon!

• Ha az elem szivárog, ne érintse meg a folyadékot. Használjon védőkesztyűt az elem hulladékként történő elhelyezéséhez, és óvatosan távolítsa el a lerakódást.

• A készülék leselejtezése előtt távolítsa el az elemeket az elemtartóból, és azokat az erre a célra fenntartott helyen helyezze el.

## POLSKI

### TRYMERY DO BRODY / MASZYNI DO STRZYŻENIA WŁOSÓW / DEPILATORY PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z ZALECENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA!

ŹŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

### PROFESJONALNE PRODUKTY BABYLISS

Urządzenie zostało stworzone z przeznaczeniem do użycia w strefach usługowych.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side – Bât. 1B

400 avenue Roumanille – BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Francja

Tel.: +33 493 643 333

e-mail: [contact@babylisspro.com](mailto:contact@babylisspro.com)

**www.babylisspro.eu**

### PRODUKTY NA BATERIE



• **UWAGA:** Przechowywać w suchym miejscu.

• Nie używać urządzenia, jeśli widać na nim oznaki uszkodzenia.

• Baterie, które nie są przeznaczone do wielokrotnego ładowania, nie mogą być ładowane.

• Wyjąć baterie z urządzenia, jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

• Nie wolno doprowadzić do zwarcia biegunów baterii.

• Nie używać innych akcesoriów poza dostarczonymi przez BaByliss.

• Norma EN60335-2-8 określa, że: „Maszynki i trymery mogą być używane przez dzieci w wieku od 3 lat pod nadzorem osób starszych”. Niemniej jednak zalecamy dużą ostrożność w takich przypadkach.


• Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, a także osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, o ile posługują się nim pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym sposobie obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru



nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

• **UWAGA!** Polietylenowe woreczki, w które zapakowano produkt, mogą być niebezpieczne. Należy je przechowywać poza zasięgiem niemowląt i dzieci. Nie należy używać ich przy kołyskach, łóżeczkach dziecięcych, wózkach ani kojcach dla niemowląt. Cienka warstwa folii może przykleić się do nosa lub ust dziecka i utrudnić mu oddychanie. Woreczek to nie zabawka.

### ZUŻYTE SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY (WEEE)

 By działać w interesie nas wszystkich i aktywnie uczestniczyć w ochronie środowiska i zdrowia ludzkiego:

• Nie wyrzucaj takich produktów razem z niesortowanymi odpadami domowymi.

• Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny wyrzucaj osobno.

• Zwracaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w specjalnie do tego przeznaczonych miejscach zwrotu i zbiórki, dostępnych w Twoim rejonie. Dzięki temu niektóre z materiałów mogą zostać poddane recyklingowi, ponownie wykorzystane lub odzyskane.

• Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec jego potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego wynikającym z możliwej zawartości substancji niebezpiecznych.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji tego produktu, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

#### BATERIE

• Nie używać baterii innego typu niż podano w ulotce.

• Unikaj kontaktu ze skórą, jeżeli z baterii wypływa ciecz znajdująca się wewnątrz. Używać rękawic w celu utylizacji baterii i dokładnie wyczyścić miejsce, w którym były przechowywane.

• Przed utylizacją urządzenia wyjąć z przegródki baterie i przekazać je do odpowiedniego punktu recyklingu.

#### ČESKY

### ZASTŘIHOVAČE VOUSŮ / ZASTŘIHOVAČE VLASŮ / EPILÁTORY

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI POZORNĚ PROČTĚTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

<b>U PRODUKTŮ OD SPOLEČNOSTI BABYLISS URČENÝCH PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ</b>
Přístroj je určen ke komerčním účelům. Pro více informací kontaktujte oddělení společnosti BaBylissPro Professional division of BaByliss sarl Green Side - Bât. 1B 400 avenue Roumanille - BP 20235 F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Francie Tel.: +33 493 643 333 E-mail: contact@barylisspro.com <b>www.barylisspro.eu</b>

#### VÝROBKY OBSAHUJÍCÍ BATERIE

 • **POZOR:** Přístroj uchovávejte v suchu.

• Pokud přístroj vykazuje poškození, nepoužívejte ho.

• Tento typ baterii se nesmí dobíjet, jelikož nejsou k dobíjení určeny.

• V případě dlouhodobější pauzy v používání přístroje doporučujeme baterie z přístroje vyjmout.

• Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.


• Používejte pouze příslušenství dodaná společností BaByliss.

• Norma ČSN EN 60335-2-8 stanovuje následující: „Zastřihovače mohou používat děti starší tří let, a to pouze pod stálým dohledem dospělé osoby.“ Přesto v tomto případě doporučujeme zvýšenou pozornost.

• Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let; osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou přístroj používat pouze tehdy, pokud je nad nimi prováděn náležitý dohled anebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou související rizika. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

• **POZOR:** polyetylenové sáčky, které jsou součástí dodávky produktu, nebo obal produktu mohou být nebezpečné. Tyto sáčky uchovávejte mimo dosah batolat a dětí. Nepoužívejte je v kolébkách, dětských postýlkách, kočárcích nebo v ohrádkách pro batolata. Jemný plast může přilnout k nosu a ústům a zabránit dýchání. Sáček není hračka.

### OEEZ – ODPADNÍ ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ

 V zájmu každého a s cílem aktivně se podílet na ochraně životního prostředí a lidského zdraví:

• Nevyhazujte výrobky do netříděného domovního odpadu.

• OEEZ (odpadní elektrická a elektronicá zařízení) musí být shromažďována odděleně.

• Používejte systémy pro vracení a sběr vyhrazené pro OEEZ dostupné ve vašem msítě. Tímto způsobem mohou být některé materiály recyklovány, znovu použity nebo obnoveny.

• Zajištěním správné likvidace tohoto produktu pomůžete zabránit možným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu možného výskytu nebezpečných látek.

Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

#### BATERIE

• Používejte výhradně ten typ baterie, který je uvedený v uživatelském manuálu.

• Při úniku kapaliny z baterie se vyvarujte jakémukoliv kontaktu s pokožkou. Pro manipulaci a likvidaci baterie použijte ochranné rukavice a usazeniny bezpečným způsobem vyčistěte.

• Před vyřazením přístroje z něj vyjměte baterie a odevzdejte je na místě určeném k tomuto účelu.

#### РУССКИЙ


### ТРИММЕРЫ ДЛЯ БОРОДЫ / МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС / ЭПИЛЯТОРЫ

ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ!

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

<b>ДЛЯ ТОВАРОВ BABYLISS ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ</b>
Аппарат предусмотрен для использования в торговых центрах. Для получения дополнительной информации обращайтесь в BaBylissPro Подразделение товаров профессионального назначения компании BaByliss sarl Green Side - Bât. 1B 400 avenue Roumanille - BP 20235 F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France Тел: + 33 4.93.64.33.33 E-mail <span> </span> : contact@barylisspro.com <b>www.barylisspro.eu</b>

#### ИЗДЕЛИЯ НА БАТАРЕЙКАХ

 **Внимание:** Не допускайте попадания влаги на аппарат.

• Не используйте аппарат, если он имеет следы повреждений.

• Батарейки одноразового использования нельзя перезаряжать.

• Извлеките батарейки, если аппарат длительное время не используется.

• Не замыкайте накоротко выводы питания батареек.

• Пользуйтесь только аксессуарами, поставляемыми BaByliss.


• Стандарт EN 60335-2-8 оговаривает следующее: «Машинки для стрижки волос могут использоваться детьми в возрасте не менее трёх лет под присмотром взрослого». Тем не менее, мы рекомендуем проявлять максимальную внимательность в вышеуказанном случае.

• Данный аппарат может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и

знаний, только под наблюдением или с условием прохождения инструктажа по безопасной эксплуатации аппарата, и только в том случае, если они отдают себе отчет о возможных опасностях, которым они могут повергнуться. Не разрешайте детям играть с аппаратом. Дети не должны производить чистку или обслуживание аппарата без присмотра взрослых.

• **ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакеты с данным аппаратом или его упаковкой могут быть опасны. Следует хранить эти пакеты в местах, недоступных для детей. Их использование в колыбелях, детских кроватках, детских колясках или манежах недопустимо. Тонкая пленка может приклеиться к носу или рту и помешать дыханию. Пакет не является игрушкой.

#### WEEE (отходы электрического и электронного оборудования) - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ И ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

 Во всеобщих интересах и с целью активного участия в защите окружающей среды и здоровья людей:

• Не выбрасывайте отслужившие изделия вместе с несортированными бытовыми отходами.

• WEEE (отходы электрического и электронного оборудования) должны собираться отдельно.

• Используйте доступные в вашем регионе системы возврата и сбора, предназначенные для WEEE (отходов электрического и электронного оборудования). Таким образом, отдельные материалы могут быть переработаны, использованы повторно или утилизированы.

• Обеспечивая правильную утилизацию отслужившего изделия, вы сможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека из-за возможного содержания в нем опасных веществ.

Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, обратитесь в местную службу утилизации бытовых отходов.

#### БАТАРЕЙКИ

• Используйте только тот тип батареек, который указан в Инструкции.

• Избегайте любого контакта кожи с батарейкой, если она потекла. Используйте перчатки, чтобы выбросить батарейку, и осторожно очистите аппарат от осадков потекшей батарейки.

• Перед утилизацией аппарата следует вынуть батарейки из отсека и сдать их в пункт сбора, предназначенном для данного типа отходов.


#### TÜRKÇE

### SAKAL KESME MAKİNELERİ / SAÇ KESME MAKİNELERİ / EPİLATORLER

CIHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU GÜVENLİK TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN!

<b>BABYLİSS PROFESYONEL ÜRÜNLERİ İÇİN</b>
Cihaz ticari alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi için BaBylissPro ile iletişime geçin Professional division of BaByliss sarl Green Side - Bât. 1B 400 avenue Roumanille - BP 20235 F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Fransa Tel: +33 493643333 E-posta: contact@barylisspro.com <b>www.barylisspro.eu</b>

#### PİLLİ ÜRÜNLER

 • **DIKKAT:** Cihazı kuru tutun. • Gözle görülür hasar izleri taşıyorsa cihazı kullanmayın.

• Şarj edilebilir olmayan piller şarj edilemez.

• Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

• Pillerin güç bağlantı uçları kısa devre yapmamalıdır.


• BaByliss tarafından verilen aksesuarlardan başka aksesuar kullanmayın.

• EN 60335-2-8 standardı şunu şart koşmaktadır: «Kesme makineleri üç yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında tutulmaları şartıyla kullanılabilir.» Yine de yukarıda bahsedilen durumda en ihtiyatlı şekilde davranmanızı tavsiye ediyoruz.

• Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, bedensel, duysal veya zihinsel engelli kişiler ya da yeterli bilgi ve deneyimi olmayanlar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımına ilişkin talimatları önceden bilmeleri ve ilgili riskleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihazın temizliği ve bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.

• **DİKKAT:** ürünün veya ambalajının bulunduğu polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Bu poşetleri bebek ve çocuklardan uzak tutun. Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağıza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, bir oyuncak değildir. oyun oynamak için uygun değildir.

#### EĒEA - ELEKTRĪKLĪ VE ELEKTRONĪK EKĪPMANLARIN KULLANĪM ŐMRŪNŪN BĪTĪMĪ

 Herkesin çıkarı ve çevre ve insan sađlığını korumaya aktif olarak katkıda bulunmak için:

• Ürünleri sınıflandırılmamış ev atıklarınızla atmayın.

• EĒEA (elektrikli ve elektronik ekipman atıkları) ayrı olarak toplanmalıdır.

• Bölgenizde bulunan EĒEA'ya ayrılmış iade ve toplama sistemlerini kullanın. Bu şekilde bazı maddeler geri dönüştürülebilir, yeniden kullanılabilir veya kurtarılabilir.

• Bu ürünün doğru atılmasını sağlayarak potansiyel olarak tehlikeli madde içeriginden dolayı çevre ve insan sađlığı üzerinde olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaksınız.

Bu ürünün atılmasıyla ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel ev atığı bertaraf servisinizle temasa geçin.

#### PİLLER

• Sadece talimatlarda belirtilen tipte pil kullanın.

• Sıvısı boşalmışsa pillerin cilt ile temas etmesinden kaçının. Pilleri atarken eldiven kullanın ve kirleri dikkatli şekilde temizleyin.

• Cihazı atmadan önce, pilleri bölmelerinden çıkardığınızdan ve bu atıklar için ayrılmış bir yere attığınızdan emin olun.